

MAY 2 1977



NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA
GENERAL

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERALA/32/75
28 abril 1977

ORIGINAL: ESPAÑOL

Trigésimo segundo período de sesiones
Tema 50 de la lista preliminar*

APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE EL FUNCIONAMIENTO
DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL

Carta de fecha 22 de abril de 1977 dirigida al Secretario
General por los Representantes Permanentes de Cuba y
Somalia ante las Naciones Unidas

Cumpliendo instrucciones de nuestros respectivos Gobiernos, tenemos el honor de dirigirnos a Usted para remitirle, anexo a la presente, el texto completo del Comunicado Conjunto firmado por el Representante de la República Democrática de Somalia, Mohamed Siad Barre, y el Presidente del Consejo de Estado de la República de Cuba, Dr. Fidel Castro Ruz, durante su visita, el pasado 14 de marzo de 1977, a la República Democrática de Somalia.

Solicitamos de usted, Señor Secretario General, se sirva distribuir el presente Comunicado como documento oficial de la Asamblea General en relación con el tema 50 de la lista preliminar.

(Firmado) Ricardo ALARCON DE QUESADA
Embajador,
Representante Permanente
de la República de Cuba
ante las Naciones Unidas

(Firmado) Abdirizak Haji HUSSEN
Embajador,
Representante Permanente de
la República Democrática de
Somalia ante las
Naciones Unidas

* A/32/50/Rev.1.

ANEXO

Comunicado conjunto

Por invitación del Mayor General Mohamed Siad Barre, Secretario General del Partido Revolucionario Socialista Somalí y Presidente de la República Democrática de Somalia, el Comandante en Jefe Fidel Castro, Primer Secretario del Partido Comunista de Cuba y Presidente del Consejo de Ministros de la República de Cuba, efectuó una visita oficial amistosa a la República Democrática de Somalia del 12 al 14 de marzo de 1977.

En sus recorridos dentro de la ciudad de Mogadiscio y en sus alrededores, el compañero Fidel Castro y la delegación que le acompañaba pudieron observar directamente los progresos en la construcción de una Somalia socialista y revolucionaria.

Las conversaciones oficiales entre el compañero Fidel Castro y Mohamed Siad Barre se caracterizaron por una atmósfera de cordialidad, amistad y comprensión mutua.

Por la parte somalí participaron también las siguientes personalidades en las conversaciones: Abdurahman Aided, Secretario del Buró de Relaciones Exteriores del CC del Partido Revolucionario Socialista Somalí; compañero Abdikassim Sallad Hassan, miembro del CC del Partido y Ministro de Información y guía nacional; compañero Doctor Abdurahman Jama Barre, miembro del CC del Partido Revolucionario Socialista Somalí y Director General del Ministerio de Relaciones Exteriores; compañero Hussen Hassan Farah, Director del Departamento de Africa del Ministerio de Relaciones Exteriores; compañero embajador Abdurahman Hussein, Director de Organismos Internacionales de Relaciones Exteriores.

Por la parte cubana asistieron a las conversaciones las siguientes personalidades: compañero Carlos Rafael Rodríguez, miembro del Buró Político del Partido Comunista de Cuba y Vicepresidente del Consejo de Estado y del Consejo de Ministros; Osmany Cienfuegos, miembro del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y Secretario Ejecutivo del Consejo de Ministros; compañero José A. Naranjo, miembro del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y Ministro de la Industria Alimenticia; compañero Raúl Valdés Vivó, miembro del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y Jefe del Departamento General de Relaciones Exteriores del Comité Central del Partido Comunista de Cuba; compañero José M. Miyar, diputado a la Asamblea Nacional; compañero Luis González Marturelos, embajador de Cuba en Somalia.

Ambas partes expresaron su completa satisfacción por el desarrollo y progreso de las relaciones existentes entre los dos países y pueblos y su deseo mutuo de consolidar y desarrollar aún más los lazos de amistad y cooperación felizmente creados entre ellos para recíproca ventaja de sus pueblos.

Las posiciones respectivas de las dos partes sobre los problemas internacionales mayores reafirmaron la identidad de puntos de vista en torno a las cuestiones más importantes.

El compañero Fidel Castro rindió tributo a la Revolución socialista somalí por los éxitos en su aplicación correcta y militante del socialismo científico.

Expresó su admiración y la del pueblo cubano por el rápido y sustancial progreso alcanzado a partir de la Revolución del 21 de octubre en la consolidación de la genuina independencia nacional y en la transformación democrática de la sociedad somalí.

El compañero Fidel Castro manifestó su profunda admiración por los logros de la Revolución somalí en los campos de la educación la política, la economía y la defensa de los frutos de la Revolución bajo la dirección esclarecida del compañero Mohamed Siad Barre.

El compañero Siad Barre rindió homenaje a las grandes luchas del compañero Fidel Castro y expresó su profunda admiración por los grandes éxitos alcanzados por la Revolución Cubana bajo su dirección a la cabeza del Partido Comunista de Cuba.

El heroico papel jugado por el pueblo cubano en el avance de los principios socialistas y su resuelta actitud contra el imperialismo, el colonialismo, el neocolonialismo, la explotación y las fuerzas de la reacción, -- sirve de ejemplo y alienta a toda la humanidad progresista y es también una expresión militante de la solidaridad del campo socialista hacia los que sufren subyugación y opresión en todo el mundo.

Ambas partes reconocieron la necesidad de mantener la mayor vigilancia contra los perversos designios del imperialismo internacional y la reacción y reafirmaron su determinación de oponerse por todos los medios a las ambiciones imperialistas de dominio mundial.

Respecto a la presente situación internacional, ambas partes expresaron su preocupación por las condiciones prevalecientes en muchas partes del mundo y algunos aspectos concretos de la vida internacional que constituyen -- una amenaza a la paz y a la seguridad internacionales.

Ambas partes están de acuerdo en que la liquidación de los remanentes del colonialismo, el racismo y la explotación, la democratización del orden internacional y la creación de un sistema más justo y equitativo de las relaciones económicas, son condiciones de la paz y la seguridad internacional.

Ambas partes expresaron su fuerte oposición al inhumano sistema del apartheid y otras manifestaciones de discriminación racial en Zimbabwe, Africa del Sur y Namibia.

Ambas partes reafirmaron su incondicional apoyo a la justa lucha de los -- pueblos de Africa del Sur, Zimbabwe y Namibia por su independencia y libertad.

Ambas partes congratularon a las fuerzas patrióticas de estos países por el modo heroico en que están llevando a cabo la lucha armada por su liberación nacional y expresaron su firme convicción en la inevitabilidad de la -- victoria sobre las fuerzas opresoras.

Al respecto, ambas partes condenaron las frecuentes agresiones de racistas contra los Estados vecinos de la "Línea del Frente" y reafirmaron su solidaridad con ellos. Ambas partes notaron con satisfacción la cercana independencia del pueblo de Djibuti, y expresaron su esperanza de que durante el período de ascenso a la independencia los derechos democráticos del pueblo de Djibuti -- serán completamente respetados para asegurar el logro de una genuina e incondicional independencia.

Ambas partes saludaron las victorias del heroico pueblo de la República Popular de Angola bajo la dirección del MPLA. Constataron con satisfacción la actitud de vanguardia de los países socialistas en su apoyo y solidaridad con los movimientos de liberación en Africa y en el resto del mundo.

Sobre el Medio Oriente ambas partes estuvieron de acuerdo en que la situación allí constituye un peligro potencial para la paz y la seguridad internacional, debido a la intransigencia de Israel y al respaldo y apoyo del imperialismo, notablemente de Estados Unidos, a las ambiciones sionistas.

Ambas partes renovaron su apoyo a la justa lucha del pueblo palestino bajo -- la dirección de la OLP. Concordaron que una paz duradera no puede alcanzarse hasta que Israel se retire de todos los territorios árabes ocupados. Una razonable solución al problema del Medio Oriente sólo puede ser realizada mediante la completa implementación de los derechos permanentes y legítimos del pueblo palestino a la autodeterminación y al establecimiento del estado nacional palestino.

../..

El interés de la paz global y la seguridad, ambas partes se pronunciaron en favor de que se garantice que el Océano Indico sea una zona de paz.

Ambas partes expresaron su satisfacción con la cooperación entre los estados socialistas y elogiaron su papel en la promoción de la paz internacional y la seguridad.

Hay un idéntico punto de vista de que las relaciones económicas internacionales que actualmente son desventajosas para una gran parte de países del mundo deben ser reestructuradas en una forma satisfactoria sobre las bases de igualdad y ventajas recíprocas.

Los países en desarrollo más interesados y los estados socialistas continúan su lucha común contra las actividades explotadoras de los países capitalistas desarrollados y los monopolios internacionales que son, sobre todo, culpables del atraso económico de los países en desarrollo.

Ambas partes reconocieron el derecho de los países en desarrollo a disponer libremente de sus propios recursos naturales incluyendo el derecho a la nacionalización de las principales actividades económicas.

El compañero Fidel Castro, Primer Secretario del Partido Comunista de Cuba y Presidente del Consejo de Ministros de la República de Cuba, expresó su gratitud al Presidente de la República Democrática de Somalia, al Partido, el gobierno y el pueblo de Somalia por la calurosa y amistosa bienvenida y hospitalidad ofrecida a él y a los miembros de su delegación durante su estancia en Somalia.

Extendió una invitación al compañero Mohamed Siad Barre para que realice una visita oficial y amistosa a Cuba. La invitación fue aceptada con placer y la fecha de la visita conveniente para ambas partes será fijada a través de los canales diplomáticos.

Mogadiscio, 15 de marzo de 1977.